

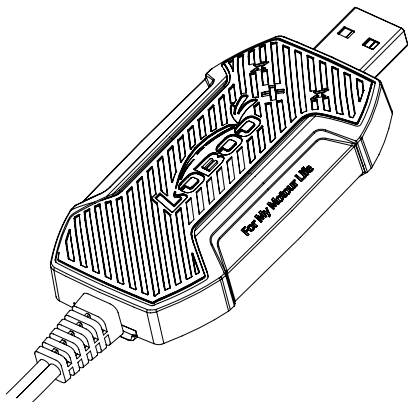
128G双面铜版纸, 骑马钉双面印刷,
单页尺寸148.5*105mm

页数:8p

料号:6.1.04021.013.04

摩托车电池智能迷你充电器

Mini Battery Charger



生产厂商：深圳市摩行天下汽摩用品有限公司
地 址：深圳市龙岗区龙岗街道新生社区莱茵路天基工业园 F 栋
电 话：400 858 8100 / 0755-89386080

SHENZHEN LOBOO MOTOR ACCESSORIES CO., LTD
Building F, Tianji Industry Park, Laiyin Road, Xinsheng Community, Longgang District,
Shenzhen, Guangdong, China
Tel : 400 858 8100 / 0755-89386080

www.loboo.com.cn



使用前请仔细阅读说明书，错误的安装和使用方式会损坏本产品或对安全行车造成重大影响。

Please read the instruction manual carefully before use. Incorrect installation and usage may damage this product or significantly compromise riding safety.

Lea el manual antes de la instalación.No apriete los tornillos completamente durante el montaje.Aplique fijador y apriete al final.Revise la fijación con regularidad.

Lesen Sie vor der Montage die Anleitung.Schrauben zuerst nur leicht anziehen.Nach der Montage Schraubensicherung auftragen und festziehen.Regelmäßig prüfen.

Lire le manuel avant l' installation.Ne serrez pas complètement les vis au début.Appliquez du frein-filet puis serrez.Vérifiez régulièrement.

Leggere il manuale prima dell' installazione.Non stringere completamente le viti subito.Applicare frenafili e serrare alla fine.Controllare regolarmente.

取付前に説明書を読んでください。最初はネジを仮止めしてください。

すべて取付後にネジロック剤を塗り締めます。定期的に確認してください。

사용 전에 반드시 설명서를 꼼꼼히 읽어주십시오. 잘못된 설치 및 사용은 본 제품을 손상시키거나 라이딩 안전에 심각한 영향을 미칠 수 있습니다.

请扫码观看视频



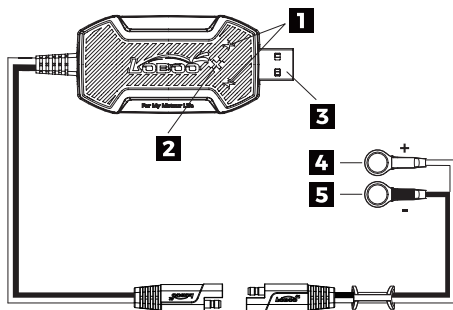
Scan to watch video
Escanea para ver video
Scannen für Video
Scannez pour vidéo
Scansiona per video
動画を見るにはスキャン
동영상을 보려면 스캔하세요



配件清单 / PARTS LIST / Lista de piezas / Teilleiste / Liste des pièces /
Elenco delle parti / 部品一覧 / 구성품 목록

迷你充电器/Mini Charger/Cargador Mini/Mini-Ladegerät/Chargeur Mini/Caricatore Mini/ミニ充電器/미니 충전기	X1
快插连接线/Quick connection cable/Cable de conexión rápida/Schnellverbindungs-kabel/Câble de connexion rapide/Cavo connessione rapida/クイックコネクションケーブル/퀵 커넥션 케이블	X1
扎线带/Cable Ties/Bridas para Cables/Kabelbinder/Colliers de Serrage/Fascette Stringicavo/結束バンド/케이블 타이	X3
说明书/User Manual/Manual de usuario/Benutzerhandbuch/Manuel d'utilisation/Manuale utente/取扱説明書/사용자 설명서	X1
摩托车电池保养提示卡/Motorcycle Battery Maintenance Tips Card/Tarjeta de recordatorio para el mantenimiento de la batería de motocicleta/Hinweisblatt zur Motorradbatteriepflge/Carte de rappel d'entretien de la batterie de moto/Scheda promemoria per la manutenzione della batteria della moto/バイクのバッテリー・メンテナンスのコツカード/오토바이 배터리 관리 안내 카드	X1

产品图示 / Product Diagram/Diagrama del Producto/Produkttdiagramm
Schéma du Produit/Diagramma del Prodotto/ 製品図 / 제품 다이어그램



- 1** 绿色指示灯/Green Indicator Light/Luz indicadora verde/Grüne Kontrollleuchte/Voyant vert/Spia verde/緑色表示灯 /녹색 표시등
- 2** 红色指示灯/Red Indicator Light/Luz indicadora roja/ Rote Kontrollleuchte/Voyant rouge/Spia rossa/赤色表示灯/적색 표시등
- 3** USB - A公头/USB - A Male Plug/Conector USB-A macho/USB-A-Stecker (männlich)/Connecteur USB-A mâle/Spina USB-A maschio/USB-Aオスプラグ/USB-A 암 플러그
- 4** 电池正极(红色) /Positive (Red)/Positivo (Rojo)/Plus (Rot)/Positif (Rouge)/Positivo (Rosso)/陽極 (赤) /양극 (빨강)
- 5** 电池负极(黑色)/Negative (Black)/Negativo (Negro)/ Minus (Schwarz) /Négatif (Noir)/Negativo (Nero)/陰極 (黒) /음극 (검강)

**产品参数 /Product Specifications/Especificaciones del Producto/
Produktspezifikationen/Paramètres du produit/Parametri del prodotto/
せいひんしょう または 製品パラメータ /제품 사양**

输入 /Input/Entrada/Eingang/Entrée/Ingresso/ 入力 /입력:

手机充电器 /Mobile Phone Charger/Cargador de teléfono móvil/Handy-Ladegerät/Chargeur de téléphone/Caricabatterie smartphone/ 스마트폰 충전기

IPAD 充电器 /IPAD Charger/Cargador de IPAD/IPAD-Ladegerät/Chargeur d'IPAD/Caricatore IPAD/iPad 充電器 /아이패드 충전기

移动电源 /Power Bank/Banco de energía/Powerbank/Batterie externe/Power bank/ 모바일 배터리 /보조배터리

其他 USB 电源 /Other USB Power Otra fuente USB/Andere USB-Stromquelle/Autre source USB/Alimentazione USB/ その他 USB 電源 /기타 USB 전원

输出 /Output/Salida /Ausgang /Sortie /Uscita/ 出力 /출력:

13V/1.25A(18W 输入) /13V/1.25A(18W input)/13V/1.25A (18W entrada)/13V/1.25A (18W Eingang)/13V/1.25A (18W entrée)/13V/1.25A (18W ingresso)/ 入力 13V/1.25A(18W)/입력 13V/1.25A (18W)

13V/0.8A(12W 输入) /13V/0.8A(12W input)/13V/0.8A (12W entrada)/13V/0.8A (12W Eingang)/13V/0.8A (12W entrée)/13V/0.8A (12W ingresso) / 入力 13V/0.8A(12W)/입력 13V/0.8A(12W)

13V/0.35A(5W 输入) /13V/0.35A(5W input)/13V/0.35A (5W entrada)/13V/0.35A (5W Eingang)/13V/0.35A (5W entrée)/13V/0.35A (5W ingresso)/ 入力 13V/0.35A(5W) /입력 13V/0.35A(5W)

电压限制 /Voltage Limit/Límite de voltaje/Spannungsbegrenzung/Limite de tension/Limite tensione/ 電壓制限 /전압 제한: 14.6V

涓流充电 /Trickle Charge/Carga de mantenimiento/Erhaltungsladung/Charge d'entretien/-Carica di mantenimento/ 트리클 충전 /트리클 충전: 300mA

充电模式 /Charging Mode/Modo de carga/Lademodus/Mode de charge/Modalità di carica/ 充電モード /충전 모드:

智能自动 /Intelligent Automatic/Automático inteligente/Intelligent automatisch/Automatique intelligent/Automatico intelligente/ 인텔리гент 자동 /지능형 자동

适用电池 /Applicable Battery/Batería aplicable/Geeigneter Akkutyp/Batterie compatible/Batteria compatibile/ 対応 배터리 /호환 배터리:

12V 铅酸蓄电池 (包括免维护电池、AGM 电池等) /12V Lead Acid Battery (including maintenance-free battery, AGM battery, etc.) /Batería de plomo-ácido 12V (incl. baterías libres de mantenimiento, AGM, etc.) /12V Blei-Säure-Batterie (inkl. wartungsfrei, AGM etc.) /Batterie plomb 12V (dont AGM, sans entretien) /Batteria al piombo 12V (incl. AGM, senza manutenzione) /12V 鉛バッテリー (メンテナンスフリー・AGM 含む) /12V 납축전지 (무정비, AGM 포함)

12V 磷酸铁锂电池 /12V Lithium Iron Phosphate Battery/Batería de fosfato de hierro y litio 12V/12V Lithium-Eisenphosphat-Batterie/Batterie LiFePO4 12V/Batteria LiFePO4 12V /12V 리튬인산철전지

充电电池容量 /Charging Battery Capacity/Capacidad de carga de la batería/Ladekapazität/-Capacité de charge/Capacità batteria/ 充電容量 /충전 용량: 4Ah-35Ah

注: 如果电池容量大于 20Ah, 请与 18W 充电设备匹配。

Note: If the battery capacity is larger than 20Ah, please match with 18W charging device.

Nota: Si la capacidad supera 20Ah, use cargador de 18W.

Hinweis: Bei >20Ah 18W-Ladegerät verwenden.

Note: Pour >20Ah, utiliser chargeur 18W.

Nota: Per capacità >20Ah usare caricatore 18W.

注: 20Ah 超は 18W 充電器必須

주의: 20Ah 초과 시 18W 충전기 사용



防反接保护

Reverse Connection Protection

Protección contra conexión inversa

Verpolungsschutz

Protection inversion polarité

Protezione inversione polarità

逆接続保護

역접속 보호



过充保护

Overcharge Protection

Protección contra sobrecarga

Überladungsschutz

Protection surcharge

Protezione sovraccarico

過充電保護

과충전 보호



短路保护

Short Circuit Protection

Protección contra cortocircuitos

Kurzschlusschutz

Protection court-circuit

Protezione cortocircuito

短絡保護

단락 보호

**使用说明/Operating Instructions/Instrucciones de Funcionamiento
Bedienungsanleitung/Mode d'Emploi/Istruzioni Operative/使用手順/사용 설명서**

1. 快插连接线正确连接电池正负极:

红线 --- 电池正极 (+)

黑线 --- 电池负极 (-)

2. 把迷你充电器插进充电器或其他电源 USB 母座。

3. 把迷你充电器输出线和快插连接线接口对接插紧。

1. Correctly connect the Quick connection cable to the positive and negative poles of the battery:

Red --- Battery positive (+)

Black --- Battery negative(-)

2. Plug the Mini Charger into a charger or other power USB female plug.

3. Align and firmly connect the mini charger output cable with the quick-connect cable connector.

1. Conecte el cable rápido a los polos de la batería:

Rojo ---- Positivo (+)

Negro ---- Negativo (-)

2. Conecte el Mini Cargador a un cargador USB hembra.

3. Enganche el conector del cargador con el cable rápido.

1. Schnellkabel an Batteriepole anschließen:

Rot --- Plus (+)

Schwarz --- Minus (-)

2. Mini-Ladegerät an USB-Netzteil anschließen.

3. Ausgangsstecker mit Schnellkabel verbinden.

1. Connectez le câble rapide :

Rouge --- Positif (+)

Noir --- Négatif (-)

2. Branchez le Mini Chargeur sur une prise USB femelle.

3. Fixez le connecteur du chargeur au câble rapide.

1. Collegare il cavo rapido ai poli:

Rosso --- Positivo (+)

Nero --- Negativo (-)

2. Inserire il Mini Caricatore in una presa USB femmina.

3. Agganciare il connettore al cavo rapido.

1. ケーブルをバッテリー端子に接続:

赤 --- 陽極 (+)

黒 --- 陰極 (-)

2. 充電器を USB 電源に接続。

3. 充電器コネクタをケーブルに着脱。

1. 케이블을 배터리 단자에 연결:

빨강 --- 양극 (+)

검정 --- 음극 (-)

2. 충전기를 USB 전원에 연결.

3. 커넥터를 케이블에 결합.

状态指示/Status indication/Indicadores/Statusanzeige/Indicateurs/Indicatori/狀態表示/상태 표시

绿灯慢闪 /Green light is flashing slowly/Luz verde parpadeando lento: Cargando/Langsam blinkend grün: Wird geladen/Vert clignotant lent : En charge/Luce verde lampeggiante lenta: In carica/ 緑点滅: 充電中 /녹색 느린 깜빡임: 충전 중:

电池充电中 /Battery is charging La batería se está cargando/Batterie lädt auf/Batterie en charge/Batteria in carica/ バッテリー充電中 /배터리 충전 중

绿灯常亮 /Green Light Steady/Luz verde fija: Batería cargada/Dauerhaft grün: Voll geladen/Vert fixe : Chargée/Luce verde fissa: Carica completata/ 绿灯亮: 充满电 /녹색 등화: 충전 완료:

电池充满电 /Battery is fully charged/La batería está completamente cargada/Batterie ist vollständig geladen/Batterie complètement chargée/Batteria completamente carica/ 배터리 満充電 /배터리 완전 충전됨

满充维护状态 /Full charge/Carga completa/Volle Ladung/Charge complète/Carica completa/ 満充電 /완전 충전

红灯常亮 /Red Light Steady/Luz roja fija/Dauerhaft rot/Rouge fixe/Luce rossa fissa/ 赤点灯 /적색 등화:

充电器已通电但未连接电池 /Charger is powered but not connected to the battery/ Sin batería conectada (con alimentación)/Kein Batterieanschluss (mit Stromversorgung) /Pas de batterie (alimenté)/Nessuna batteria (alimentato) / 배터리 未接続 (電源投入時) /배터리 미연결(전원 인가 시)

电池电压小于 3V/Battery voltage is less than 3V/ Voltaje < 3V /Spannung < 3V/Tension < 3V /Tensione < 3V/ 電圧 < 3V / 전압 < 3V

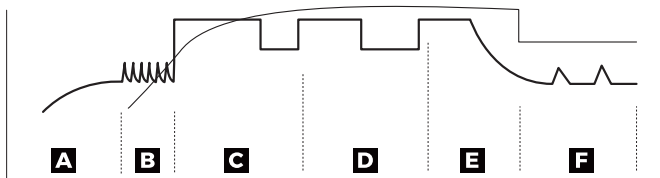
线路短路 /Short Circuit/Cortocircuito/Kurzschluss/Court-circuit/Cortocircuito/ 短絡 /단락

电池正负极接反 /Battery connection is reversed/Polaridad invertida/Verpolung/Inversion polarité/Polarità invertita/ 逆接続 /역접속

智能六步充电/Intelligent six-step charging/Proceso de carga inteligente (6 etapas)/
Intelligenter 6-Stufen-Ladevorgang/Procédé intelligent (6 étapes) /
Carica intelligente (6 fasi)/6段階インテリジェント充電/6단계 지능형 충전

电压 /Voltage/Voltage/Batterie lädt auf/Batterie en charge/Batteria in carica/ バッテリー充電中 /배터리 충전 중

电流 /Current/Corriente/Batterie ist vollständig geladen/Batterie complètement chargée/Batteria completamente carica/ バッテリー満充電 /배터리 완전 충전됨



- A** 软启动：诊断电池状态，防止充电短路发生火花。
Soft start: Diagnose the battery status to prevent sparks from short-circuiting during charging.
Inicio suave: Diagnostica estado de la batería.
Soft Start: Batteriediagnose.
Démarrage progressif : Diagnostique batterie.
Avvio graduale: Diagnosi batteria.
ソフトスタート：バッテリー診断。
소프트 스타트: 배터리 진단.
- B** 电池激活：如果电池电压在 3V-10.5V，对电池进行激活充电。
Battery activation: If the battery voltage is between 3V-10.5V, activate the battery for charging.
Activación: Si voltaje es 3V-10.5V, prepara para carga.
Batterieaktivierung: Bei 3V-10.5V Aktivierung.
Activation : Si tension 3V-10.5V, activation.
Attivazione: Se tensione 3V-10.5V, attivazione.
活性化：電圧 3V-10.5V 時活性化。
활성화: 전압 3V-10.5V 시 활성화。
- C** 快速充电：电池电压大于 10.5V，对电池进行快速充电，最大充电电流 2A。
Fast charging: If the battery voltage is greater than 10.5V, fast charge the battery with a maximum charging current of 2A.
Carga rápida: Si voltaje > 10.5V, carga a 2A máximo.
Schnellladung: Bei >10.5V mit max. 2A.
Charge rapide : Si >10.5V à max. 2A.
Carica rapida: Se >10.5V a max 2A.
急速充電：電圧 >10.5V 時 最大 2A
급속 충전: 전압 >10.5V 시 최대 2A

D 中速充电：为了减少电池排放酸气，产品会从快速充电自动转换为中速充电。第 3、4 步会交替进行，直到电池电压充至 14.6V。

Medium-Speed Charging: To reduce battery acid gas emission, the product will automatically switch from fast charging to medium-speed charging. Steps 3 and 4 will alternate until the battery voltage reaches 14.6V.

Carga media: Reduce emisión de gases (alterna con etapa 3 hasta 14.6V).

Mittlere Ladung: Reduziert Gasung (Wechsel mit Stufe 3 bis 14.6V).

Charge moyenne : Réduit dégagement gazeux (alterne avec étape 3 jusqu'à 14.6V).

Carica media: Riduce gas (alterna con fase 3 fino a 14.6V).

中速充電：ガス発生抑制（14.6V 到達まで 3 と交互実施）。

중속 충전: 가스 발생 감소(14.6V 도달까지 3단계와 교대)。

E 满充吸能：当电池电压达到 14.6V，对电池进行 14.6V 恒压充电，确保电池充至 100% 状态。

Full Charge Absorption: When the battery voltage reaches 14.6V, perform constant voltage charging at 14.6V to ensure the battery is charged to 100%.

Absorción total: Carga constante a 14.6V hasta 100%.

Vollladung: Konstantspannung 14.6V bis 100%.

Absorption totale : Charge constante à 14.6V.

Carica completa: Tensione costante a 14.6V.

满充電：14.6V 定電圧充電。

완전 충전: 14.6V 정전압 충전。

F 维护状态：当电池充满电后，自动转换成维护模式，并防止电池过充。

Maintenance Mode: After the battery is fully charged, it automatically switches to maintenance mode to prevent overcharging.

Mantenimiento: Evita sobrecarga tras carga completa.

Erhaltung: Verhindert Überladung.

Mode veille : Prévention surcharge.

Mantenimento: Previene sovraccarico.

メンテナンスモード：過充電防止。

유지 모드: 과충전 방지。